

ZAŁĄCZNIK NR 1 DO UMOWY LEASINGU

OGÓLNE WARUNKI UMOWY LEASINGU FINANSOWEGO (OWUL)

Ogólne warunki umowy leasingu finansowego to ważny dokument. Jest on częścią Umowy leasingu, którą jako Leasingodawca zawieramy z Państwem jako Leasingobiorcą. Określa on nasze i Państwa obowiązki w czasie trwania Umowy leasingu oraz zasady, na jakich udzielamy Państwu leasingu i na jakich Państwo z niego korzystają. Powinni go Państwo przeczytać, zanim zawrą Państwo Umowę leasingu.



SPIS TREŚCI

SŁOWNIK – jak rozumieć pojęcia używane w OWUL	2
I. POSTANOWIENIA OGÓLNE – co warto wiedzieć na początek	3
II. REALIZACJA UMOWY – jakie są najważniejsze obowiązki Leasingobiorcy i Leasingodawcy	3
III. OPŁATY – jak Leasingodawca je nalicza, a Leasingobiorca reguluje	4
IV. ZABEZPIECZENIE – jak działa	5
V. RĘKOJMIA I GWARANCJA – kto i jak z niej korzysta	5
VI. UBEZPIECZENIA I INNE KOSZTY – co obejmują, kto ubezpiecza Sprzęt i jak przebiega likwidacja szkód	6
VII. ZMIANY WARUNKÓW FINANSOWYCH – kiedy Leasingodawca je wprowadza	9
VIII. ZMIANY W UMOWIE – na czym polegają	10
IX. NARUSZENIA UMOWY – czym skutkują	10
X. SANKCJE MIĘDZYNARODOWE – jak wpływają na Umowę leasingu	12
XI. ZAKOŃCZENIE UMOWY I PRAWO NABYCIA SPRZĘTU – na jakich zasadach Leasingobiorca wykupuje lub zwraca Sprzęt po zakończeniu Umowy leasingu	13
XII. PORTAL KLIENTEFL – po co i jak Leasingobiorca z niego korzysta	13
XIII. USŁUGA CENTRUM LIKWIDACJI SZKÓD (Usługa CLS) – na jakich zasadach Leasingobiorca z niej korzysta	14
XIV. KARTA PALIWOWA – na jakich zasadach Leasingobiorca z niej korzysta	14
XV. REKLAMACJE – w jaki sposób można złożyć reklamację	15
XVI. POSTANOWIENIA KOŃCOWE – co jeszcze jest ważne	15



Niektóre pojęcia w OWUL mają specjalne znaczenie. Poniżej znajdują się ich objaśnienia.

Administrator – osoba fizyczna lub prawna, która kontroluje opracowywanie Wskaźnika referencyjnego, wyznacza go i publikuje.

Dostawca – podmiot, od którego Leasingodawca kupuje Sprzęt. Dostawcą może być także Leasingobiorca albo Leasingodawca.

eFaktura – faktura elektroniczna, którą Leasingodawca wystawia Leasingobiorcy. Spełnia ona warunki, które określa ustawa z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz.U.2023.1570 t.j. z dnia 2023.08.09).

Harmonogram finansowy – harmonogram spłaty Umowy leasingu, zawarty w Umowie leasingu.

Informacja dla klienta – informacja, która zawiera aktualną wysokość rat leasingowych. Leasingodawca przesyła ją Leasingobiorcy.

Karta – Karta paliwowa ORLEN S.A., dzięki której Leasingobiorca może bezgotówkowo kupować towary i usługi na stacjach ORLEN S.A..

Kraj Objęty Sankcjami Międzynarodowymi – jakiekolwiek państwo, terytorium lub władze, które są objęte Sankcjami Międzynarodowymi lub wobec których Sankcje Międzynarodowe zakazują stosunków lub je ograniczają, a także takie, wobec których stosuje się Sankcje Międzynarodowe.

Leasingobiorca – korzystający w znaczeniu, w jakim stosują to pojęcie przepisy Tytułu XVII¹ Kodeksu cywilnego.

Leasingodawca – finansujący w znaczeniu, w jakim stosują to pojęcie przepisy Tytułu XVII¹ Kodeksu cywilnego.

Opłata za przeniesienie własności Sprzętu – wskazana w Umowie cena, po jakiej Leasingobiorca kupuje Sprzęt po zakończeniu Umowy leasingu.

Osoby – osoby fizyczne, osoby prawne lub jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej.

OWUL – te Ogólne warunki umowy leasingu finansowego.

Podmiot Objęty Sankcjami Międzynarodowymi – jakakolwiek Osoba, której dotyczą Sankcje Międzynarodowe, w tym Sankcje OFAC.

Pojazd – samochód osobowy lub ciężarowy o dopuszczalnej masie całkowitej do 3,5 tony.

Portal Klient EFL – platforma internetowa, którą Leasingodawca udostępnia Leasingobiorcy. Znajduje się ona na stronie: <https://klient.efl.com.pl>.

Sankcje Międzynarodowe – oznacza sankcje gospodarcze lub finansowe, nakładane na Osoby, statki, statki powietrzne, kraje, terytoria lub rządy, obejmujące w szczególności: embargo, zamrożenie środków, sankcje nakładane na dany sektor gospodarczy jak i inne restrykcje dotyczące nawiązywania relacji handlowych ww. rzeczami lub handlu z krajami, terytoriami lub rządami, objętymi sankcjami; Sankcje Międzynarodowe są nakładane, zarządzane lub egzekwowane przez Radę Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych, Unię Europejską, Francję, Stany Zjednoczone Ameryki lub właściwe organy Rzeczypospolitej Polskiej, w tym obejmują środki przewidziane ustawą z dnia 1 marca 2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu (Dz.U.2023.1124 t.j. z dnia 2023.06.16), a także Sankcje OFAC.

Sankcje OFAC – sankcje, które nakłada lub egzekwuje Biuro ds. Kontroli Aktywów Zagranicznych Departamentu Skarbu USA (OFAC).

Sprzęt – rzecz, którą Leasingodawca finansuje na podstawie Umowy leasingu.

Stawka – Wskaźnik referencyjny WIBOR. Jeżeli Wskaźnik referencyjny jest mniejszy niż zero (0), przyjmuje się, że wynosi on zero (0).

Stawka bieżąca – stopa procentowa, na podstawie której Leasingodawca wyznacza wysokość raty za dany miesiąc dla Umów leasingu ze zmienną stopą procentową. Jest to średnia wartość Stawki dla depozytów 1-miesięcznych z miesiąca, który poprzedza miesiąc wystawienia faktury za ratę leasingową.

Strony – Leasingodawca i Leasingobiorca, których wiąże Umowa leasingu.

Umowa leasingu, Umowa – umowa między finansującym, czyli Leasingodawcą, i korzystającym, czyli Leasingobiorcą, którą definiuje Tytuł XVII¹ Kodeksu cywilnego.

Upoważnienie do odbioru Sprzętu – Leasingodawca wystawia to upoważnienie w formie dokumentowej. Jest to umocowanie Leasingobiorcy do odbioru Sprzętu od Dostawcy wraz z dokumentami i przynależnościami, które dają faktyczną

władzę nad Sprzętem. Jeśli Leasingobiorca odebrał już Sprzęt od Dostawcy, to jest to potwierdzenie prawa do odbioru Sprzętu. Upoważnienie to jest jednocześnie wydaniem Sprzętu Leasingobiorcy przez Leasingodawcę do Umowy leasingu i upoważnia Leasingobiorcę do używania Sprzętu na potrzeby Umowy leasingu.

Usługa CLS – usługa Centrum Likwidacji Szkód, która daje Leasingobiorcy dostęp do programu organizowanego przez Leasingodawcę. Program obsługuje proces zarządzania szkodami wyrządzonymi w Pojeździe i ich rozliczania. Dotyczy szkód innych niż szkody całkowite. Usługa ta jest dostępna dla Pojazdów.

Tabela opłat – tabela opłat za obsługę Umowy leasingu. Stanowi ona załącznik do Umowy leasingu.

Wartość ofertowa – kwota wskazana w Umowie leasingu.

WIBOR – Warsaw Interbank Offered Rate, Wskaźnik referencyjny oprocentowania depozytów i kredytów na polskim rynku międzybankowym, publikowany na stronie internetowej GPW Benchmark S.A.

Wskaźnik referencyjny – wskaźnik referencyjny w rozumieniu art. 3 ust. 3 pkt 3 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1011 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie indeksów stosowanych jako Wskaźniki referencyjne w instrumentach finansowych i umowach finansowych lub do pomiaru wyników funduszy inwestycyjnych i zmieniające dyrektywy 2008/48/WE i 2014/17/UE oraz rozporządzenie (UE) nr 596/2014.

VAT – podatek od towarów i usług określony ustawą z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług [Dz.U.2023.1570 t.j. z dnia 2023.08.09].



I. POSTANOWIENIA OGÓLNE – co warto wiedzieć na początek

1. Ogólne warunki umowy leasingu finansowego regulują Umowę leasingu. Stanowią one integralną część Umowy leasingu.
2. Stronami Umowy leasingu są Leasingodawca i Leasingobiorca.
3. Definicje pojęć wyróżnionych w tekście dużą literą znajdują się w Słowniku na początku dokumentu. Te pojęcia we wszystkich dokumentach, które są częścią Umowy leasingu, mają specjalne znaczenie.
4. Leasingobiorca oświadcza, że Sprzęt jest mu niezbędny do prowadzenia działalności gospodarczej.
5. Leasingobiorca dokonuje odpisów amortyzacyjnych od wartości początkowej Sprzętu zgodnie z przepisami podatkowymi. Sprzęt jest własnością Leasingodawcy. Leasingodawca może Sprzęt oznaczyć i sprawdzać, w jakim jest on stanie lub jak Leasingobiorca go używa.
6. Leasingobiorca nie może ustanawiać na Sprzęcie jakichkolwiek praw na rzecz osób trzecich ani przelewać na nie praw, które wynikają z Umowy.
7. Tylko Leasingodawca może przenieść część albo całość swych praw i obowiązków z Umowy. Jeśli to zrobi, powiadomi o tym Leasingobiorcę.
8. Leasingobiorca nie może bez zgody Leasingodawcy oddać Sprzętu do używania osobie trzeciej.
9. Leasingobiorca samodzielnie wybiera Sprzęt i Dostawcę i jest za ten wybór odpowiedzialny.
10. Leasingobiorca płaci opłaty bez względu na to, czy Sprzęt ma wady i czy nadaje się do użytku.



II. REALIZACJA UMOWY – jakie są najważniejsze obowiązki Leasingobiorcy i Leasingodawcy

1. Integralną częścią Umowy są dokumenty, które potwierdzają wydanie i zwrot Sprzętu, to jest przede wszystkim Upoważnienie do odbioru Sprzętu oraz protokół zdawczo-odbiorczy przy zwrocie Sprzętu.
2. Jeśli Strony nie zawierają trójstronnej umowy sprzedaży z Dostawcą, Leasingodawca zamawia wskazany przez Leasingobiorcę Sprzęt u Dostawcy.
3. Jeżeli cena Sprzętu była oznaczona w złotych (Wierzytelność) i Leasingobiorca wpłacił zaliczkę w złotych na jego zakup, Leasingobiorca przelewa na Leasingodawcę wszelkie prawa do Wierzytelności. Leasingodawca przyjmuje ten przelew. Dostawca zaś zalicza tę zaliczkę na poczet ceny. Wyjątkiem jest sytuacja, gdy Strony umówiły się inaczej.
4. Leasingobiorca:
 - a) ponosi koszty używania Sprzętu, w tym koszty jego obowiązkowych badań technicznych,
 - b) ponosi koszty grzywien za wykroczenia dokonane z udziałem Sprzętu, koszty mandatów oraz opłat

- autostradowych i parkingowych,
- c) używa Sprzętu zgodnie z jego przeznaczeniem i właściwościami oraz obowiązującymi przepisami,
 - d) dba, aby wartość Sprzętu nie obniżyła się ponad normalne zużycie,
 - e) uzgadnia z Leasingodawcą każdą wymianę części.
5. Za zgodą Leasingodawcy Leasingobiorca może ulepszyć Sprzęt. Jeśli Leasingobiorca zwraca Leasingodawcy Sprzęt ulepszony, Leasingodawca zatrzymuje ulepszenia, chyba że Leasingobiorca usunie je na swój koszt.
6. Gdy trwa Umowa, Leasingobiorca dostarcza informacje i dokumenty, których Leasingodawca potrzebuje, aby ocenić jego sytuację finansową i gospodarczą. Są wśród nich aktualne dokumenty rejestrowe i finansowe (roczne i śródroczne) oraz wykaz aktualnych zobowiązań finansowych. Leasingobiorca dostarcza informacje i dokumenty na wniosek Leasingodawcy w ciągu 30 dni. Leasingodawca w trakcie trwania Umowy może sprawdzać dane, które dotyczą Leasingobiorcy. Jednak może sprawdzać tylko te dane, które uzyskał od Leasingobiorcy i na podstawie których zawarł z nim Umowę.
7. Jeżeli Sprzęt jest pojazdem to Leasingobiorca przeprowadza obowiązkowe badania techniczne pojazdu i dostarcza Leasingodawcy wszystkie dokumenty niezbędne w celu rejestracji pojazdu zgodnie z przepisami ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. Prawo o ruchu drogowym, w tym wydane dla pojazdu pozwolenie czasowe, w terminie do 5 dni przed upływem terminu ważności pozwolenia czasowego. Leasingobiorca odpowiada za szkody oraz wady pojazdu powstałe na skutek nie spełnienia tych obowiązków, w tym za brak rejestracji pojazdu.

① § Pojazd definiuje tu ustawa z dnia 20 czerwca 1997 r. Prawo o ruchu drogowym.



III. OPŁATY – jak Leasingodawca je nalicza, a Leasingobiorca reguluje

1. Opłaty to przede wszystkim: opłata wstępna, raty leasingowe, opłaty manipulacyjne, opłata ryczałtowa za obsługę Umowy leasingu, inne należności wynikające z Umowy. Opłatami nie są odsetki za opóźnienie.
2. Tabela opłat stanowi załącznik do Umowy. Zawiera ona wykaz opłat za obsługę Umowy. Tabela opłat znajduje się na stronie www.efl.pl/dokumenty.
3. Jeżeli stopa procentowa Umowy leasingu jest zmienna, wysokość rat leasingowych wynika ze Stawki bieżącej i się zmienia. Przy czym gdy Stawka bieżąca jest mniejsza od zera, Strony przyjmują, że wynosi ona zero. Zamiast Stawki bieżącej Leasingodawca może zastosować aktualną Stawkę dla depozytów 1-miesięcznych z ostatniego dnia roboczego przed dniem wystawienia Informacji dla klienta. Umowa leasingu określa wysokość pierwszej miesięcznej raty leasingowej. Stawka dla depozytów 1-miesięcznych – na podstawie której Leasingodawca ustala jej wysokość – jest Stawką podstawową. Wysokość kolejnych rat leasingowych – dla których Stawka bieżąca różni się od Stawki podstawowej – się zmienia. Gdy na skutek takiej zmiany rata leasingowa miałaby wynieść mniej niż 0,5 złotego – wyniesie 0,5 złotego. Tego, że Leasingodawca zmienia wysokość raty leasingowej według zasad opisanych w tym rozdziale, Strony nie uważają za zmianę Umowy.
4. Leasingodawca w Harmonogramie finansowym określa raty leasingowe.
5. Jeżeli stopa procentowa Umowy leasingu jest stała, Harmonogram finansowy określa wysokość opłat Leasingobiorcy.
6. Leasingobiorca opłaca opłaty leasingowe najpóźniej w dniach, które wskazuje Harmonogram finansowy. Są to dni, w których pieniądze powinny wpłynąć na rachunek Leasingodawcy.
7. Leasingodawca z wpłat Leasingobiorcy pokrywa:
 - a) najpierw – należności uboczne, takie jak odsetki czy opłaty manipulacyjne,
 - b) następnie – opłaty leasingowe od najdawniej wymagalnej.Gdy Leasingodawca zrobi wpłatę wcześniej, niż wskazuje Harmonogram finansowy, Leasingodawca traktuje ją jako zabezpieczenie zapłaty późniejszych płatności.
8. Jeśli Strony zawarły jeszcze inne umowy leasingu, zasady z pkt. 7 obowiązują je we wszystkich umowach leasingu w toku. To oznacza, że Leasingodawca z wpłat Leasingobiorcy pokrywa:
 - a) najpierw – należności uboczne, takie jak odsetki czy opłaty manipulacyjne, które naliczył na podstawie tych umów, od najdawniej wymagalnych,
 - b) następnie – opłaty leasingowe od najdawniej wymagalnych.Jeżeli Leasingobiorca zrobił te wpłaty w innej walucie niż waluta Umowy leasingu i przed dniem zapłaty wskazanym

na fakturze lub stosownym dokumencie księgowym, Leasingodawca przelicza je z tej waluty na złote po średnim kursie NBP z dnia zapłaty wskazanego w tym dokumencie. Jeżeli Leasingobiorca zrobił wpłatę po dniu zapłaty wskazanym na tej fakturze lub w tym dokumencie, Leasingodawca przelicza ją po średnim kursie NBP z dnia wpłaty.

9. Jeżeli stopa procentowa Umowy leasingu jest zmienna i na skutek obniżenia stóp procentowych suma opłat – które Leasingobiorca zrobił zgodnie z Harmonogramem finansowym – w dniu zakończenia Umowy leasingu będzie niższa od Wartości ofertowej w złotych podanej w Umowie leasingu, Opłata za przeniesienie własności Sprzętu się powiększy. Będzie ona wtedy wyższa o różnicę pomiędzy Wartością ofertową a sumą opłat, które Leasingobiorca zrobił. Te opłaty to: opłata wstępna, raty leasingowe i Opłata za przeniesienie własności Sprzętu.
10. Raty leasingowe składają się z części kapitałowej (spłata Wartości ofertowej Sprzętu) i części odsetkowej (opłata za używanie Sprzętu i sfinansowanie jego zakupu) i wynikają z Harmonogramu finansowego. Opłaty manipulacyjne nie zawierają w sobie spłaty Wartości ofertowej Sprzętu.
11. Leasingodawca co miesiąc przekazuje Leasingobiorcy Informację dla klienta, która zawiera wysokość rat leasingowych netto. Jeśli Leasingobiorca nie otrzyma Informacji dla klienta, płaci raty leasingowe w terminach wskazanych w Harmonogramie finansowym i w wysokości wynikającej z ostatniej otrzymanej Informacji dla klienta. Nadpłata powstała w ten sposób pomniejsza kolejną ratę leasingową. Niedopłata powiększy kolejną ratę leasingową.
12. VAT od sumy opłat leasingowych oraz Opłaty za przeniesienie własności Sprzętu są płatne jednorazowo w dniu Upoważnienia do odbioru Sprzętu. Zmiana kwoty VAT w stosunku do kwoty pobranej po dniu Upoważnienia do odbioru Sprzętu – spowodowana zmianami wysokości rat leasingowych zgodnie z zasadami opisanymi w poprzednich punktach – będzie powodowała korektę do faktury, którą Leasingodawca wystawił przy Upoważnieniu do odbioru Sprzętu. Ta korekta zmniejszy lub zwiększy kwotę VAT. Leasingodawca wystawi fakturę korektę wraz z terminowym zakończeniem Umowy, a w przypadku rozwiązania Umowy przed upływem okresu, na jaki została zawarta – gdy Strony ostatecznie rozliczą Umowę. Leasingobiorca nie może odmówić przyjęcia faktury korekty. Jeśli Leasingobiorca nie podpisze faktury korekty lub odmówi jej przyjęcia, Leasingodawca będzie mógł wyrównać straty, które poniósł dlatego, że nie miał możliwości właściwie skorygować deklaracji podatkowej w myśl odrębnych przepisów.
13. Leasingodawca może też wymagać od Leasingobiorcy, aby opłacał on depozyt podatkowy na poczet różnicy w VAT (zob. pkt 12), jeśli do tego będzie Leasingobiorcę zobowiązywać Umowa. Należność tę Leasingobiorca będzie płacił w okresach miesięcznych, wraz z ratami leasingowymi, w wysokości określonej w Informacji dla klienta, zawsze gdy różnica pomiędzy wartością korekt VAT wynikającą z rat, do których Leasingodawca wystawił już Informację dla klienta, a sumą dotychczas opłaconego depozytu podatkowego jest większa niż 1% Wartości ofertowej Sprzętu określonej w Umowie leasingu lub 1000 złotych.
14. Leasingodawca zaliczy pobrany depozyt podatkowy na poczet faktury korekty (zob. pkt 12). Nadwyżkę kwoty depozytu podatkowego będzie zwracał Leasingobiorcy na koniec każdego kwartału kalendarzowego zawsze, gdy różnica pomiędzy sumą dotychczas opłaconego depozytu podatkowego a wartością korekt VAT wynikającą z rat, do których Leasingodawca wystawił już Informację dla klienta, jest większa niż 1% Wartości ofertowej Sprzętu określonej w Umowie leasingu lub 1000 złotych. Leasingodawca może też zaliczyć depozyt podatkowy na poczet innych należności Leasingobiorcy wobec Leasingodawcy. Jeśli wystąpi nadwyżka depozytu podatkowego, Leasingodawca ostatecznie rozliczy ją w dniu, w którym wystawi fakturę korektę.
15. Leasingobiorca utrzymuje Sprzęt w stanie niepogorszonym, czyli przede wszystkim go naprawia i konserwuje. Leasingobiorca ponadto wykonuje obowiązki właściciela lub posiadacza Sprzętu i ponosi koszty, które się z tym wiążą.

① Stan niepogorszony oznacza, że Sprzęt może być zużyty, dlatego że Leasingobiorca używa go zgodnie z przeznaczeniem.



IV. ZABEZPIECZENIE – jak działa

1. Na żądanie Leasingodawcy Leasingobiorca wystawi weksel in blanco. Leasingodawca może wypełnić ten weksel, gdy Leasingobiorca nie będzie terminowo opłacał opłat leasingowych lub w inny sposób naruszy Umowę. Sytuacje te określa deklaracja wekslowa.
2. Leasingodawca w ciągu 60 dni od zakończenia Umowy komisyjnie zniszczy weksel, który wystawił Leasingobiorca. Leasingodawca na wniosek Leasingobiorcy wystawi odpis protokołu zniszczenia weksla.



V. RĘKOJMIA I GWARANCJA – kto i jak z nich korzysta

1. Dostawca, którego wybrał Leasingobiorca, określa:
 - a) warunki gwarancji,
 - b) termin i miejsce dostawy Sprzętu,
 - c) odpowiedzialność, w tym kary umowne, za nieodebranie Sprzętu.Leasingodawca nie odpowiada za opóźnienie w realizacji dostawy.
 2. Z chwilą, w której Leasingodawca zawiera z Dostawcą umowę sprzedaży Sprzętu, na Leasingobiorcę przechodzą uprawnienia z tytułu gwarancji i rękojmi za wady Sprzętu. Nie przechodzą na niego jednak uprawnienia do odstąpienia od umowy ze zbywcą. Leasingobiorca ma obowiązek informować Leasingodawcę, jeśli wystąpią zdarzenia objęte gwarancją lub rękojmią. Na żądanie Leasingobiorcy Leasingodawca odstąpi od umowy sprzedaży z Dostawcą, jeśli Sprzęt ma wady. Leasingodawca nie ponosi kosztów realizacji uprawnień z tytułu rękojmi lub gwarancji.
 3. Jeśli Leasingodawca odstąpi od umowy sprzedaży z Dostawcą z powodu wad Sprzętu, Umowa leasingu wygasa. Leasingobiorca powinien wtedy natychmiast zwrócić Sprzęt oraz zapłacić nieopłacone dotąd raty leasingowe [suma ich części kapitałowej i odsetkowej] oraz Oplatę za przeniesienie własności Sprzętu. Gdy Leasingodawca oblicza kwotę rat leasingowych do zapłaty, stosuje dyskonto geometryczne. Uwzględnia przy tym następującą stopę dyskonta:
 - a) Stawki podstawowej – w umowach ze zmienną stopą procentową,
 - b) Stawki dla depozytów 6-miesięcznych, która obowiązuje w ostatnim dniu roboczym miesiąca, który poprzedza miesiąc wygaśnięcia Umowy leasingu – w umowach ze stałą stopą procentową.Kwota rat do zapłaty ustalona w taki sposób nie może być jednak niższa niż pozostały do spłaty kapitał Umowy leasingu.
- ❶ Kapitał Umowy leasingu to Wartość ofertowa Sprzętu pomniejszona o kapitał, który Leasingobiorca już spłacił. Wykazuje go Informacja dla klienta [zob. pkt 11 Rozdziału III Oplaty].
- Gdy Leasingobiorca zapłaci wszystkie należności z Umowy, Leasingodawca przeniesie na Leasingobiorcę prawo do dochodzenia od Dostawcy roszczeń z tytułu odstąpienia od umowy sprzedaży.
4. Leasingobiorca może żądać usunięcia wad i dochodzić innych roszczeń gwarancyjnych w autoryzowanych punktach na podstawie gwarancji na Sprzęt. Leasingobiorca naprawia Sprzęt wyłącznie w autoryzowanych punktach naprawy, które wskazał mu Leasingodawca, choć Strony mogą postanowić inaczej. Dotyczy to przede wszystkim napraw mechanicznych, napraw blacharsko-lakierniczych, napraw i wymiany szyb. Jeśli Leasingobiorca utraci gwarancję, odpowiada za szkody, które powstały z tego powodu.
 5. Nawet jeśli Leasingobiorca nie korzysta ze Sprzętu, bo dochodzi roszczeń z tytułu gwarancji lub rękojmi lub z innych powodów, ma obowiązek opłacać raty leasingowe i wywiązywać się z innych zobowiązań, które wynikają z Umowy leasingu.



VI. UBEZPIECZENIA I INNE KOSZTY – co obejmują, kto ubezpiecza Sprzęt i jak przebiega likwidacja szkód

❶ Poniższe zapisy obowiązują dla ubezpieczeń Sprzętów, które są pojazdami mechanicznymi lub motorowerami w rozumieniu ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r.

Prawo o ruchu drogowym.

1. Leasingobiorca ubezpiecza Sprzęt na swój koszt. Minimalny zakres ubezpieczenia to:
 - a) w OC
 - sumy gwarancyjne, które odpowiadają kwotom wskazanym w Ustawie z dnia 22 maja 2003 r. o ubezpieczeniach obowiązkowych, Ubezpieczeniowym Funduszu Gwarancyjnym i Polskim Biurze Ubezpieczycieli Komunikacyjnych [Dz.U. 2023.2500 t.j. z dnia 2023.11.17, ze zm.],
 - b) w AC
 - pełny zakres ryzyk, w tym ryzyko kradzieży,
 - brak udziałów własnych w szkodach,
 - brak potrąceń amortyzacyjnych,
 - brak konsumpcji sumy ubezpieczenia, co oznacza, że wypłata odszkodowania nie może pomniejszać sumy ubezpieczenia.

- Zakres ubezpieczenia powinien odpowiadać temu, jak Leasingobiorca użytkuje Sprzęt. Leasingobiorca opłaca też:
- wydatki, które zgodnie z prawem ponosi właściciel Sprzętu,
 - eksploatację Sprzętu i jego rejestrację oraz
 - podatek od środków transportowych oraz podatek od nieruchomości – jeżeli takie podatki dotyczą Sprzętu.
- Leasingobiorca ma obowiązek to robić do dnia:
- gdy kupi Sprzęt – jeśli skorzysta z prawa nabycia Sprzętu, lub
 - zakończenia Umowy leasingu – gdy nie skorzysta z prawa nabycia Sprzętu, lub
 - gdy zwróci Sprzęt Leasingodawcy, co potwierdzi odpowiedni protokół zdawczo-odbiorczy – jeśli nie skorzysta z prawa nabycia Sprzętu, a Sprzęt zwróci po dniu zakończenia Umowy leasingu, lub
 - sprzedaży Sprzętu po szkodzie całkowitej lub wyrejestrowania skradzionego Sprzętu. Obowiązek ten dotyczy wyłącznie ubezpieczenia OC.
- Leasingodawca wyda Sprzęt Leasingobiorcy, kiedy Leasingobiorca przekaże mu kopię umowy ubezpieczenia Sprzętu albo kopię polisy oraz dowód opłacenia składki ubezpieczeniowej za cały okres umowy ubezpieczenia.
 - Jeśli umowa ubezpieczenia albo polisa nie obejmuje całego okresu Umowy leasingu, Leasingobiorca przesyła Leasingodawcy kopie odnowionych umów ubezpieczenia albo polis oraz dowody opłacenia składek ubezpieczeniowych za całe okresy umów ubezpieczenia najpóźniej 14 dni przed końcem dotychczasowego okresu ubezpieczenia Sprzętu.
 - Jeśli Leasingobiorca nie prześle w terminie kopii umowy ubezpieczenia albo polisy wraz z dowodem opłacenia składki ubezpieczeniowej za cały okres umowy ubezpieczenia, Leasingodawca może:
 - rozwiązać Umowę leasingu ze skutkiem natychmiastowym albo
 - ubezpieczyć Sprzęt na koszt Leasingobiorcy albo zrobić to w imieniu Leasingobiorcy i na jego koszt na podstawie pełnomocnictwa, które stanowi część Umowy leasingu
 - co najmniej w minimalnym wymaganym zakresie oraz dodatkowo
 - w zakresie NNW (suma ubezpieczenia to co najmniej 10 000 zł) oraz Assistance – jeśli takie ubezpieczenie stosuje się do Sprzętu.Leasingodawca przenosi na Leasingobiorcę wydatki, które poniósł na ubezpieczenie Sprzętu.
 - Jeśli Leasingobiorca i Leasingodawca (w tym działając w imieniu Leasingobiorcy) zawrą dwie równoległe umowy ubezpieczenia, ważna pozostaje umowa ubezpieczenia, którą zawarł Leasingodawca. Leasingodawca w żaden sposób nie odpowiada za umowę ubezpieczenia, którą zawarł Leasingobiorca. Nie ma więc obowiązku opłacić składki ubezpieczeniowej, którą ona wskazuje.
 - Szczegółowe warunki ubezpieczenia oraz zasady likwidacji szkód określa umowa ubezpieczenia. Leasingodawcy przysługuje zwrot składki ubezpieczeniowej. Leasingobiorca może skorzystać ze zwrotu składki, tylko gdy Leasingodawca go do tego upoważni.
 - Leasingobiorca może wybrać wariant ubezpieczenia, w którym Leasingodawca ubezpiecza Sprzęt w jego imieniu i na jego koszt aż do zakończenia Umowy leasingu. Leasingodawca ubezpiecza wtedy Sprzęt w co najmniej minimalnym zakresie, jaki określa OWUL (zob. pkt. 1). Jeśli Leasingobiorca wybierze ten wariant, nie stosuje się pkt 2–4.
 - Aby Leasingodawca ubezpieczył Sprzęt w imieniu Leasingobiorcy i na jego koszt, Leasingobiorca udziela Leasingodawcy pełnomocnictwa, które stanowi część Umowy leasingu.
 - Leasingodawca przeniesie na Leasingobiorcę wydatki, które poniósł na ubezpieczenie.
 - Najpóźniej na 14 dni przed końcem okresu, na który Leasingodawca zawarł w imieniu Leasingobiorcy umowę ubezpieczenia Sprzętu, Leasingobiorca może ubezpieczyć samodzielnie Sprzęt i przesłać Leasingodawcy polisę albo umowę ubezpieczenia wraz z dowodem opłacenia składki ubezpieczeniowej za cały okres umowy ubezpieczenia. W takiej sytuacji stosuje się odpowiednio pkt 1–5, a pełnomocnictwo, którego Leasingobiorca udzielił Leasingodawcy, pozostaje ważne.
-  Poniższe zapisy obowiązują Sprzętów innych niż pojazdy samochodowe lub motorowery w rozumieniu ustawy z dnia 20 czerwca 1997 r. Prawo o ruchu drogowym.
- Leasingodawca ubezpiecza Sprzęt na rachunek Leasingobiorcy. Może jednak postanowić inaczej.
 - Umowa ubezpieczenia zawiera szczegółowe warunki ubezpieczenia oraz zasady likwidacji szkód. Leasingobiorca wykonuje obowiązki użytkownika rzeczy ubezpieczonej przez zakład ubezpieczeń, które wynikają z umowy ubezpieczenia i ogólnych warunków umowy ubezpieczenia.

13. Warunki i minimalny zakres ubezpieczenia, którego wymaga Leasingodawca, zależą od rodzaju Sprzętu. Są to:
- a) dla maszyn budowlanych – ubezpieczenie maszyn i sprzętu budowlanego od wszystkich ryzyk, rozszerzone o szkody powstałe podczas samoczynnego przemieszczania się poza miejscem ubezpieczenia oraz o szkody powstałe w czasie transportu,
 - b) dla pojazdów mechanicznych – oprócz zakresu wskazanego w a) powyżej, dodatkowo obowiązkowe ubezpieczenie OC, za którego zawarcie zawsze odpowiada Leasingobiorca jako użytkownik Sprzętu, jeżeli pojazd zostaje wprowadzony do ruchu,
- § Pojęcia pojazdu mechanicznego oraz wprowadzenia pojazdu do ruchu definiuje ustawa z dnia 22 maja 2003 r. o ubezpieczeniach obowiązkowych, Ubezpieczeniowym Funduszu Gwarancyjnym i Polskim Biurze Ubezpieczycieli Komunikacyjnych.
- c) dla sprzętu elektronicznego – ubezpieczenie sprzętu elektronicznego od wszystkich ryzyk, rozszerzone o ubezpieczenie od kradzieży z włamaniem i rabunku oraz o ochronę poza miejscem ubezpieczenia, jeśli sprzęt jest mobilny,
 - d) dla pozostałych maszyn, urządzeń, wyposażenia – ubezpieczenie od wszystkich ryzyk, rozszerzone o ubezpieczenie od kradzieży z włamaniem i rabunku,
 - e) dla pozostałego Sprzętu – ubezpieczenie od wszystkich ryzyk, odpowiednio do rodzaju Sprzętu. Jednak do ubezpieczenia, o którym mowa w b) powyżej, Leasingobiorca może aż do wydania Sprzętu wybrać wariant, w którym Leasingodawca ubezpiecza Sprzęt w swoim imieniu i na koszt Leasingobiorcy aż do zakończenia Umowy leasingu
14. Zakład ubezpieczeń może przeprowadzić oględziny Sprzętu, który ubezpiecza.
15. Jeśli z ubezpieczeniem wiąże się zwiększone ryzyko, zakład ubezpieczeń może naliczyć dodatkową składkę ubezpieczeniową. Opłaca ją Leasingobiorca w imieniu Leasingodawcy w terminie i na rachunek, które wskazał zakład ubezpieczeń. Zakład ubezpieczeń nalicza dodatkową składkę od dnia, w którym stwierdził zwiększone ryzyko. Jednak może to robić dopiero od dnia, w którym Leasingodawca wyda ubezpieczany Sprzęt Leasingobiorcy, co następuje Upoważnieniem do odbioru Sprzętu. Dodatkowa składka jest powiększana o VAT, ustalony według obowiązującej stawki. Leasingodawca fakturuje ją jako wzrost kosztu ubezpieczenia.
16. Jeśli Leasingobiorca nie wykona obowiązków, które wynikają z umowy ubezpieczenia, Leasingodawca może rozwiązać Umowę leasingu ze skutkiem natychmiastowym. Leasingodawca ustala zakres ubezpieczenia Sprzętu innego niż środki transportu na podstawie rodzaju Sprzętu oraz oświadczenia Leasingobiorcy o zabezpieczeniach Sprzętu, jakie zastosował.

❶ Poniższe zapisy obowiązują niezależnie od rodzaju ubezpieczenia.

Odbiór świadczenia i cesja roszczeń odszkodowawczych

17. Leasingodawca jest uprawniony do odbioru świadczeń z tytułu ubezpieczenia. Jeśli Leasingobiorca udowodni Leasingodawcy, że naprawił Sprzęt, Leasingodawca może upoważnić Leasingobiorcę do odbioru tych świadczeń z wyjątkiem świadczeń, które zakład ubezpieczeń wypłaca w razie kradzieży lub kasacji Sprzętu.
18. Gdy zakład ubezpieczeń odmawia wypłaty odszkodowania, Leasingodawca ceduje na Leasingobiorcę uprawnienia do dochodzenia roszczeń od zakładu ubezpieczeń.

Utrata, kasacja lub nienaprawialne uszkodzenie Sprzętu

19. W razie szkody całkowitej, utraty, kasacji lub nienaprawialnego uszkodzenia Sprzętu Umowa leasingu wygasa. W takiej sytuacji Leasingodawca rozlicza Umowę leasingu najwcześniej w dniu wypłaty odszkodowania albo odmowy takiej wypłaty. Z tą chwilą Leasingobiorca – oprócz niezapłaconych Leasingodawcy płatności, które wynikają z Umowy leasingu – płaci jednorazowo opłatę z tytułu utraty Sprzętu. Leasingodawca ustala kwotę opłaty jako różnicę pomiędzy swoimi należnościami a odszkodowaniem – które uzyskał w związku z utratą, szkodą całkowitą, kasacją lub nienaprawialnym uszkodzeniem Sprzętu – oraz wartością netto pozostałości Sprzętu, jeśli takie pozostałości występują i przedstawiają jakąkolwiek wartość, a Leasingobiorca nie kupuje pozostałości Sprzętu.

opłata z tytułu utraty Sprzętu = należności Leasingodawcy – (odszkodowanie + wartość netto pozostałości Sprzętu)

Należności Leasingodawcy to:

- a) suma zdyskontowanych rat pozostałych do zapłaty, których termin płatności przypadał zgodnie z Harmonogramem finansowym po dniu wygaśnięcia Umowy leasingu, oraz
- b) Opłata za przeniesienie własności Sprzętu netto, jeśli Leasingobiorca kupuje pozostałości Sprzętu.

za przeniesienie własności Sprzętu netto

Leasingodawca oblicza dyskonto:

- według Stawki podstawowej – jeśli Umowa leasingu opiera się na zmiennej stopie procentowej, albo
- według Stawki dla depozytów 6-miesięcznych, która obowiązuje w ostatnim dniu roboczym miesiąca poprzedzającego miesiąc rozwiązania Umowy – jeśli Umowa leasingu opiera się na stałej stopie procentowej.

Dyskonto nie dotyczy:

- rat, których termin płatności przypadał przed dniem rozwiązania Umowy,
- Opłaty za przeniesienie własności Sprzętu.

Należności Leasingodawcy obliczone w ten sposób nie mogą być jednak niższe niż kapitał z Umowy leasingu, który pozostał do spłaty. Ten kapitał to Wartość ofertowa pomniejszona o kapitał, który Leasingobiorca już spłacił. Wskazuje go Informacja dla klienta (zob. pkt 11 Rozdziału III Opłaty). Jeśli suma odszkodowania, które otrzymał Leasingodawca, oraz wartości netto pozostałości Sprzętu będzie wyższa od należności Leasingodawcy, a Leasingobiorca spłacił wszystkie należności wynikające z Umowy leasingu – Leasingodawca przeleje różnicę na rachunek, który wskazał Leasingobiorca. Leasingodawca zrobi to pod warunkiem, że Leasingobiorca przekaże na swój koszt ewentualne pozostałości Sprzętu Leasingodawcy lub osobie, którą on wskazał. W sytuacji utraty, szkody całkowitej, kasacji lub nienaprawialnego uszkodzenia Sprzętu, gdy Umowa leasingu wygasa, nie stosuje się postanowień, które dotyczą kupna Sprzętu po zakończeniu Umowy leasingu (zob. Rozdział XI Zakończenie umowy i prawo nabycia Sprzętu).

20. Kiedy Leasingodawca otrzyma pełną opłatę z tytułu utraty Sprzętu, zrobi bilans wpłat i ewentualną nadwyżkę przekaże na konto, które wskazał Leasingobiorca. Leasingodawca zrobi to niezależnie od tego, czy procedura likwidacji zostanie zakończona, czy będzie kontynuowana.
21. Leasingodawcy przysługuje prawo własności do pozostałości Sprzętu. Gdy otrzyma on odszkodowanie albo odmowę jego wypłaty, sprzedaje te pozostałości. Jeżeli nie sprzeda ich po cenie, jaką podał rzeczoznawca zakładu ubezpieczeń, ich wartość ustali niezależny rzeczoznawca, którego wskazał Leasingodawca. Leasingodawca rozlicza Umowę w oparciu o najwyższą z zaproponowanych mu cen. Jeśli pozostałości nie będą miały żadnej wartości gospodarczej, poleci Leasingobiorcy, aby je na swój koszt zagospodarował.
22. Leasingodawca informuje Leasingobiorcę o wysokości odszkodowania, które wypłacił zakład ubezpieczeń. Leasingodawca może upoważnić Leasingobiorcę do tego, aby dochodził on od zakładu ubezpieczeń niezaspokojonych roszczeń odszkodowawczych. Leasingobiorca nabywa roszczenia wobec zakładu ubezpieczeń z chwilą, gdy na konto Leasingodawcy wpłynie ostatnia kwota opłaty z tytułu utraty Sprzętu albo innych należnych mu płatności. Jeśli te warunki zostaną spełnione, Leasingobiorca ma prawo otrzymać odszkodowanie od zakładu ubezpieczeń.
23. Jeśli Umowa leasingu wygaśnie z powodu utraty, szkody całkowitej, kasacji lub nienaprawialnego uszkodzenia Sprzętu, Strony na wniosek Leasingobiorcy mogą zawrzeć kolejną umowę leasingu. Leasingodawca rozpatruje taki wniosek w ciągu 14 dni od dnia, w którym Leasingobiorca go złożył. Leasingodawca zawrze z Leasingobiorcą nową umowę leasingu, pod warunkiem że Leasingobiorca opłaci wszystkie opłaty i należności, które wynikają z poprzedniej umowy. Jeżeli Leasingodawca zgodzi się zawrzeć nową umowę leasingu z Leasingobiorcą, może zaliczyć na poczet należności z nowej umowy leasingu ewentualną nadwyżkę po rozliczeniu poprzedniej umowy. Kiedy Strony zawrą umowę leasingu na nowy Sprzęt i Leasingobiorca go ubezpieczy, Leasingodawca wydaje go Leasingobiorcy na podstawie Upoważnienia do odbioru Sprzętu.
24. Leasingobiorca odpowiada za uszkodzenia, utratę lub zmniejszenie wartości Sprzętu oraz szkody wobec osób trzecich, powstałe w czasie trwania Umowy leasingu i do czasu zwrotu Sprzętu, których nie pokrył zakład ubezpieczeń.
25. Nawet jeśli Leasingobiorca nie używa Sprzętu z powodu jego uszkodzenia lub przywłaszczenia, ma obowiązek opłacać w pełnej wysokości opłaty leasingowe lub inne należności związane z Umową leasingu. Z powodu przerw w używaniu uszkodzonego lub przywłaszczonego Sprzętu Umowa leasingu się nie przedłuża.
26. Leasingobiorca ma obowiązek natychmiast pisemnie zawiadomić Leasingodawcę i zakład ubezpieczeń o każdej szkodzie, która dotyczy Sprzętu, a także wskazać miejsce, w którym Sprzęt się znajduje.



VII. ZMIANY WARUNKÓW FINANSOWYCH – kiedy Leasingodawca je wprowadza

Zmiana wskaźnika referencyjnego

1. Leasingodawca będzie ustalać Stawkę i Stawkę bieżącą na podstawie zastępczego Wskaźnika referencyjnego od następnego dnia roboczego po tym, jak:
 - a) dany Wskaźnik referencyjny zostanie znacząco zmieniony, zlikwidowany lub przestanie być opracowywany na stałe lub na czas nieoznaczony,
 - b) okresy zapadalności lub waluty, dla których dany Wskaźnik referencyjny jest obliczany, przestaną być opracowywane na stałe lub na czas nieoznaczony,
 - c) organ właściwy dla administratora danego Wskaźnika referencyjnego wyda publiczne oświadczenie lub opublikuje informacje, w których wskaże, że ten Wskaźnik referencyjny nie odzwierciedla już danego rynku lub realiów gospodarczych.W takiej sytuacji Leasingodawca wykorzysta zastępczy Wskaźnik referencyjny:
 - a) wskazany przez właściwe organy w przepisach prawa – w pierwszej kolejności,
 - b) wskazany lub zmieniony przez Administratora – jeżeli takie przepisy nie będą obowiązywać.Za każdym razem uwzględni przy tym wartość spreadu korygującego dla danego wskaźnika.
2. Gdy Leasingodawca będzie ustalać Stawkę i Stawkę bieżącą na podstawie zmienionego lub zastępczego Wskaźnika referencyjnego, weźmie pod uwagę to, czy ten Wskaźnik referencyjny spełnia kryteria adekwatności. Oznacza to, że Leasingodawca oceni, czy:
 - a) waluta nowego Wskaźnika referencyjnego jest zgodna z walutą dotychczasowego Wskaźnika referencyjnego,
 - b) nowy Wskaźnik referencyjny odzwierciedla wartość pieniądza w czasie,
 - c) dany Wskaźnik referencyjny jest powszechnie stosowany na polskim rynku oraz
 - d) nowy Wskaźnik referencyjny odzwierciedla realia gospodarcze tego rynku.
3. Leasingodawca powiadomi pisemnie Leasingobiorcę, poręczycieli oraz swoich dłużników z tytułu zabezpieczenia Umowy leasingu, że Wskaźnik referencyjny znacząco się zmienił lub ustalono zastępczy Wskaźnik referencyjny. Wskaże przy tym miejsca jego publikacji oraz jego Administratora, a także wartość spreadu korygującego.
4. Jeśli nie można ustalić i zastosować zmienionego lub zastępczego Wskaźnika referencyjnego na podstawie przepisów prawa ani wskazań Administratora, Leasingodawca samodzielnie wyznaczy alternatywny Wskaźnik referencyjny, aby ustalić Stawkę i Stawkę bieżącą. Leasingodawca będzie stosować ten alternatywny Wskaźnik referencyjny od następnego dnia roboczego po tym, jak dojdzie do któregośkolwiek ze zdarzeń opisanych w pkt 1. W takiej sytuacji stosuje odpowiednio postanowienia pkt 2 i 3. Leasingodawca może przy tym dodatkowo wskazać wartość spreadu korygującego alternatywny Wskaźnik referencyjny lub zastosować inne metody, aby ograniczyć do minimum ekonomiczne skutki wprowadzenia alternatywnego Wskaźnika referencyjnego. Metody te będą uwzględniać różnicę pomiędzy dotychczasowym Wskaźnikiem referencyjnym a wyznaczonym alternatywnym Wskaźnikiem referencyjnym.



VIII. ZMIANY W UMOWIE – na czym polegają

1. Strony mogą rozwiązać wcześniej Umowę leasingu na wniosek Leasingobiorcy na warunkach, które przedstawił Leasingodawca.
2. Jeśli w czasie trwania Umowy leasingu zmieni się firma, siedziba lub adres Leasingobiorcy – Leasingobiorca jak najszybciej zawiadamia o tym Leasingodawcę. Jeśli tego nie robi, Leasingodawca uważa za doręczoną korespondencję, którą przysyłał na adres podany w Umowie leasingu.
3. Leasingobiorca może zmienić Harmonogram finansowy, czyli zmienić termin płatności rat leasingowych w obrębie jednego miesiąca kalendarzowego [możliwa jest zmiana tylko począwszy od kolejnej niewyfakturowanej raty leasingowej]. Leasingodawca udostępnia mu w tym celu funkcję zmiany Harmonogramu finansowego w Portalu KlientEFL. Leasingobiorca zmienia i akceptuje za pośrednictwem Portalu KlientEFL nowy termin płatności rat leasingowych w całym przyszłym Harmonogramie finansowym. Wszystkie inne postanowienia Umowy leasingu, w tym wysokość rat leasingowych, się nie zmieniają. Strony nie muszą zawierać aneksu do Umowy leasingu, aby potwierdzić te zmiany.
4. Leasingodawca może w każdym czasie pozbawić Leasingobiorcę prawa dostępu do funkcji zmiany terminów płatności rat leasingowych Portalu KlientEFL. Leasingobiorca nie może z tego powodu zgłaszać żadnych roszczeń wobec Leasingodawcy.



1. Jeśli Leasingobiorca odstąpi od Umowy leasingu przed wydaniem Sprzętu, traci połowę zapłaconej opłaty wstępnej, a jeśli Leasingodawca zapłacił już za Sprzęt – Leasingobiorca płaci mu również równowartość ceny Sprzętu. Leasingobiorca nie może odmówić odbioru wydanego Sprzętu, również z powodu jego wad. Jeśli Sprzęt w chwili wydania ma wady, Leasingobiorca:

- a) odbiera go,
- b) pisemnie wskazuje zauważone wady,
- c) jak najszybciej powiadamia o nich Leasingodawcę i
- d) realizuje swoje obowiązki wynikające z Umowy leasingu, w tym płaci w terminie opłaty.

Jeżeli po wydaniu Sprzętu Leasingobiorca nie odbierze go w miejscu i terminie uzgodnionym z Dostawcą, Leasingodawca może odebrać Sprzęt w jego imieniu od Dostawcy. Ma to skutek odbioru Sprzętu przez Leasingobiorcę. Leasingodawca w razie potrzeby zabezpiecza Sprzęt. Leasingobiorca ponosi koszty jego przechowywania oraz transportu z miejsca odbioru.

2. Umowa leasingu rozwiązuje się, gdy Dostawca:

- a) odmawia dostawy,
- b) nie odpowiada w ciągu miesiąca od kontaktu w sprawie zamówienia Sprzętu lub
- c) opóźnia się z dostarczeniem Sprzętu o więcej niż miesiąc,
- d) nie dostarcza w terminie określonym przez Leasingodawcę dokumentów, które potwierdzają, że przeszło na niego prawo własności Sprzętu. Te dokumenty to przede wszystkim:
 - faktura zakupu, którą wystawił poprzedni zbywca, i oświadczenie zbywcy o przejściu prawa własności na Dostawcę lub
 - faktura zakupu, którą wystawił poprzedni zbywca, dowód zapłaty za Sprzęt przez Dostawcę i oświadczenie Dostawcy o tym, że przeszło na niego prawo własności, lub
 - inne dokumenty, które w sposób satysfakcjonujący dla Leasingodawcy potwierdzają przejście prawa własności Sprzętu na Dostawcę, jeżeli w umowie z Dostawcą jest taki warunek,
- e) jest pośrednikiem w sprzedaży Sprzętu, zwłaszcza komisantem, i
 - nie dostarczy:
 - o umowy komisu i oświadczenia komitenta, które potwierdzają, że przeszło na niego prawo własności Sprzętu, lub
 - o innych dokumentów, które w sposób satysfakcjonujący dla Leasingodawcy potwierdzają przejście prawa własności Sprzętu na zbywcę albo komitenta,
 - określi cenę netto Sprzętu na kwotę, która o więcej niż 20% przekracza cenę netto, po jakiej kupił Sprzęt od zbywcy albo komitenta, i ewentualne udokumentowane koszty modernizacji lub inne związane z dostawą Sprzętu, jeśli w umowie z Dostawcą jest taki warunek.

① Kim jest komisant i komitent wskazuje Tytuł XXIV Kodeksu cywilnego.

W sytuacji gdy Leasingodawca zapłacił cenę za Sprzęt, Leasingobiorca ponosi koszty, które poniósł Leasingodawca, aby kupić Sprzęt, w tym cenę zakupu Sprzętu. Leasingodawca zalicza je na poczet opłat, które Leasingobiorca opłacił przy zawarciu Umowy i po wydaniu Sprzętu.

3. Jeśli Leasingobiorca dopuszcza się zwłoki w zapłacie którejkolwiek opłaty leasingowej w ustalonym terminie, Leasingodawca nalicza mu odsetki. Nalicza je w wysokości maksymalnych odsetek ustawowych za opóźnienie. Kiedy Leasingodawca wyznaczy Leasingobiorcy dodatkowy termin zapłaty zaległej opłaty i odsetek, a on go nie dotrzyma, Leasingodawca może rozwiązać Umowę leasingu ze skutkiem natychmiastowym. Leasingobiorca ponosi koszty monitów.
4. Leasingodawca może rozwiązać Umowę leasingu ze skutkiem natychmiastowym również, jeśli Leasingobiorca:
 - a) bez zgody Leasingodawcy odda Sprzęt do używania osobie trzeciej lub
 - b) znajdzie się w likwidacji, lub
 - c) przestanie prowadzić działalność gospodarczą.
5. Jeśli Leasingodawca rozwiąże Umowę leasingu ze skutkiem natychmiastowym (zob. pkt 3 i 4 oraz pkt 4 Rozdziału VI

Ubezpieczenia i inne koszty), może natychmiast odebrać Leasingobiorcy Sprzęt, a Leasingobiorca zapłaci odszkodowanie z tytułu rozwiązania Umowy leasingu. Wysokość tego odszkodowania to:

- a) suma pozostałych opłat oraz
- b) koszty windykacji Sprzętu – ustalone ryczałtowo jako 20% łącznej wartości tych opłat i kwoty równej Cenie wykupu Sprzętu.

Leasingobiorca płaci odszkodowania w terminie 14 dni od dnia, w którym Leasingodawca wysłał mu wezwanie do zapłaty. Leasingodawca oblicza wysokość rat leasingowych – zgodnie z pkt 19 Rozdziału VI Ubezpieczenia i inne koszty – na dzień, w którym wysłał wezwanie do zapłaty. Odszkodowanie z tytułu rozwiązania Umowy leasingu nie może być niższe niż Wartość ofertowa pomniejszona o kapitał, który Leasingobiorca już spłacił zgodnie z Informacją dla klienta.

6. Leasingodawca pomniejsza odszkodowanie o korzyści, które faktycznie uzyskał z tytułu zapłaty przed terminem opłat pozostałych do zapłaty. Te korzyści to przede wszystkim cena, jaką uzyska ze sprzedaży Sprzętu, jeśli sprzeda go w ciągu 90 dni od dnia, w którym odbierze Sprzęt od Leasingobiorcy. Jeżeli Leasingodawca z jakiegokolwiek powodu nie sprzeda Sprzętu w tym terminie, pomniejsza odszkodowanie o kwotę wyceny wartości Sprzętu. Sprzęt wycenia Leasingodawca lub osoba, którą on wskaże. Jeżeli Leasingodawca nie odbierze Sprzętu w ciągu 10 miesięcy od dnia rozwiązania Umowy leasingu, nie pomniejsza odszkodowania o wartość Sprzętu. W takiej sytuacji po upływie 10 miesięcy odszkodowanie staje się należne bez dodatkowego wezwania. Leasingodawca może też skorzystać z uprawnień określonych w pkt 5.
7. Jeśli Leasingobiorca opóźnia się ze zwrotem Sprzętu, Leasingodawca może naliczyć opłaty za jego bezumowne używanie. Ich maksymalna wysokość to 1% Wartości ofertowej za każdy dzień opóźnienia.



X. SANKCJE MIĘDZYNARODOWE – jak wpływają na Umowę leasingu

1. Leasingobiorca oświadcza, że ani on, ani jakikolwiek podmiot z nim powiązany, jego pracownik, osoby wchodzące w skład jego organów lub organów podmiotów z nim powiązanych:
 - a) nie są Podmiotem Objętym Sankcjami Międzynarodowymi,
 - b) nie są kontrolowani przez Podmiot Objęty Sankcjami Międzynarodowymi ani Podmiot Objęty Sankcjami Międzynarodowymi nie ma ich udziałów lub akcji,
 - c) nie mają miejsca zamieszkania albo siedziby w Kraju Objętym Sankcjami Międzynarodowymi i nie są rezydentem takiego kraju lub podmiotem mającym siedzibę w takim kraju,
 - d) nie byli i nie są zaangażowani w jakąkolwiek działalność z Podmiotem Objętym Sankcjami Międzynarodowymi,
 - e) nie otrzymali jakichkolwiek funduszy lub środków od Podmiotu Objętego Sankcjami Międzynarodowymi,
 - f) nie byli i nie są zaangażowani w jakąkolwiek działalność z Osobą, która ma miejsce zamieszkania albo siedzibę w Kraju Objętym Sankcjami Międzynarodowymi lub jest rezydentem takiego kraju,
 - g) nie podlegają ani nie uczestniczą w postępowaniu lub dochodzeniu prowadzonym przeciwko nim w związku z Sankcjami Międzynarodowymi ani nie byli i nie są zaangażowani w proceder obchodzenia lub unikania Sankcji Międzynarodowych.
2. Leasingobiorca zobowiązuje się, że będzie przestrzegał Sankcji Międzynarodowych, a przede wszystkim że żadnych korzyści, które przysługują mu na podstawie Umowy leasingu, w tym Sprzętu, nie będzie:
 - a) wykorzystywał – ani bezpośrednio, ani pośrednio, w tym w ramach joint venture,
 - b) pożyczal lub w inny sposób udostępniał Osobom, zwłaszcza podmiotom z nim powiązanym, również w transakcjach, jeżeli mogłoby to:
 - skutkować finansowaniem lub ułatwieniem aktywności albo relacji gospodarczych z Podmiotem Objętym Sankcjami Międzynarodowymi lub Osobą, która ma miejsce zamieszkania albo siedzibę w Kraju Objętym Sankcjami Międzynarodowymi,
 - powodować, że jakakolwiek Osoba (w tym strona Umowy leasingu) będzie naruszać Sankcje Międzynarodowe.
3. Leasingobiorca niezwłocznie informuje Leasingodawcę o:
 - a) każdym przypadku, który może stanowić naruszenie oświadczeń i zobowiązań, które dotyczą naruszenia Sankcji Międzynarodowych,

- b) zmianie okoliczności, która powoduje naruszenie tych oświadczeń, od chwili ich wystąpienia.
4. Na każde żądanie Leasingodawcy Leasingobiorca przekaże wszelkie informacje o okolicznościach transakcji, którą wskazał Leasingodawca. Są to przede wszystkim: źródło pochodzenia funduszy, ich natura, przeznaczenie oraz wszelkie dokumenty, które je potwierdzają i wszelkie dane niezbędne do ustalenia, czy Leasingobiorcy nie dotyczą przypadki naruszenia Sankcji Międzynarodowych lub czy podlega on Sankcjom OFAC.
5. Leasingodawca może wstrzymać wykonanie Umowy leasingu, dopóki nie uzna, że informacje i dokumenty – które przekazał Leasingobiorca – potwierdzają, że nie doszło do sytuacji uzasadniających naruszenie Sankcji Międzynarodowych. Leasingodawca może zamrozić wartości majątkowe, w tym otrzymane wpłaty, a także wstrzymać jakąkolwiek płatność zawsze gdy uzna, że wykonanie tej operacji spowoduje albo może spowodować naruszenie Sankcji Międzynarodowych lub naruszenie Sankcji OFAC.
6. Leasingodawca może też rozwiązać Umowę leasingu ze skutkiem natychmiastowym, gdy uzna, że:
- a) jej wykonanie powoduje lub może spowodować naruszenie Sankcji Międzynarodowych lub Sankcji OFAC,
 - b) jakiegokolwiek oświadczenie Leasingobiorcy, o którym mowa w pkt. 1 powyżej okaże się niezgodne z prawdą,
 - c) Leasingobiorca naruszy zobowiązanie o których mowa w pkt. 2-4 powyżej.
- W takiej sytuacji Leasingobiorca ma obowiązek niezwłocznie zwrócić Leasingodawcy Sprzęt na swój koszt. Leasingobiorca zwraca Sprzęt, wszystkie jego dokumenty i fabryczne wyposażenie, które otrzymał w celu używania Sprzętu.
7. Leasingodawca:
- a) może przeprowadzić dodatkowe postępowanie wyjaśniające w sprawie jakiegokolwiek transakcji, która w jego ocenie powoduje albo może spowodować naruszenie Sankcji Międzynarodowych, w tym Sankcji OFAC. Na skutek takiego postępowania wykonanie Umowy leasingu może się opóźnić;
 - b) nie będzie odpowiadał za szkody powstałe z powodu jakiegokolwiek opóźnienia, zwłoki albo niewykonania lub rozwiązania Umowy leasingu lub innych działań, które mają na celu uniknięcie naruszenia Sankcji Międzynarodowych albo wynikają z ich naruszenia. W takiej sytuacji Leasingobiorcy nie będzie się należało żadne odszkodowanie, zadośćuczynienie lub kara umowna.



XI. ZAKOŃCZENIE UMOWY I PRAWO NABYCIA SPRZĘTU – na jakich zasadach Leasingobiorca wykupuje lub zwraca Sprzęt po zakończeniu Umowy leasingu

1. W ciągu 14 dni od zakończenia Umowy leasingu Leasingobiorca kupi Sprzęt za równowartość Opłaty za przeniesienie własności Sprzętu, którą Leasingodawca określił w Umowie leasingu. Jeśli Umowa leasingu nie wygaśnie ani nie zostanie rozwiązana przed jej zakończeniem, Leasingodawca sprzeda Leasingobiorcy Sprzęt, jeśli zapłacił on wszystkie opłaty i należności, które wynikają z Umowy leasingu, w tym kwotę zwiększającą wartość VAT wynikającą z faktury korekty (zob. pkt 12 Rozdziału III Opłaty). Leasingodawca przeniesie własność Sprzętu, tylko gdy Leasingobiorca nie będzie zalegał z żadnymi należnościami wobec niego. Leasingodawca może wydłużyć termin kupna Sprzętu, a także sprzedać go Leasingobiorcy nawet wtedy, gdy zalega on z opłatami.
2. Jeśli w ciągu 14 dni od zakończenia Umowy leasingu Leasingobiorca nie kupi Sprzętu – zwłaszcza dlatego, że nie opłacił Opłaty za przeniesienie własności Sprzętu lub innych należności wynikających z Umowy leasingu – będzie to oznaczało, że nie wykona obowiązku nabycia Sprzętu z przyczyn leżących po jego stronie. W takim wypadku Leasingodawca może naliczyć mu karę umowną równą Opłacie za przeniesienie własności Sprzętu.
3. Jeśli Leasingobiorca nie kupi Sprzętu w ciągu 14 dni od zakończenia Umowy leasingu, zwraca go niezwłocznie Leasingodawcy na swój koszt wraz z całym wyposażeniem fabrycznym i wszelkimi dokumentami. Strony stosują przy tym odpowiednio postanowienia, które dotyczą opłaty za bezumowne korzystanie i stanu technicznego Sprzętu (zob. pkt 7 Rozdziału IX Naruszenia Umowy, pkt 1 Rozdziału XVI Postanowienia końcowe). Jeśli Leasingobiorca nie zwróci Sprzętu, Leasingodawca od 15. dnia po zakończeniu Umowy leasingu nalicza opłaty za jego bezumowne używanie. Ich maksymalna wysokość to 1% Wartości ofertowej za każdy dzień opóźnienia.
4. Gdy Leasingobiorca kupuje Sprzęt, potwierdza, że w związku z tym, że używał Sprzęt w czasie trwania Umowy leasingu, znany jest mu jego stan techniczny i prawny i potwierdza jego zgodność z umową sprzedaży. Leasingodawca sprzedaje Sprzęt z wyłączeniem rękojmi za wady.

① § Zasady wyłączenia rękojmi określa art. 575 Kodeksu cywilnego.



XII. PORTAL KLIENT EFL – po co i jak Leasingobiorca z niego korzysta

1. Gdy Strony zawierają Umowę leasingu, Leasingodawca może dać Leasingobiorcy dostęp do Portalu KlientEFL w Internecie. Leasingobiorca może korzystać z Portalu KlientEFL do końca 3. miesiąca po rozwiązaniu Umowy leasingu. Dzięki dostępowi do Portalu KlientEFL Leasingobiorca może korzystać z jego funkcji, m.in. eFaktury. Gdy Leasingobiorca zaczyna korzystać z Portalu KlientEFL, wyraża zgodę na to, aby Leasingodawca przysyłał mu SMS-y z informacjami o Umowie leasingu na numer telefonu komórkowego, który podał on Leasingodawcy w Umowie.
2. W Portalu KlientEFL Leasingobiorca ma dostęp do informacji o swoich umowach leasingu. Może też zlecać czynności, które dotyczą umów. Może to robić na zasadach, które określa Regulamin Użytkowania Portalu KlientEFL. Leasingodawca udostępnia ten regulamin na swojej stronie internetowej: <https://klient.efl.com.pl/regulamin>.
3. Leasingobiorca w Portalu KlientEFL może aktywować funkcję eFaktura, czyli dostęp do faktur elektronicznych. Gdy Leasingobiorca aktywuje dostęp do faktur elektronicznych, wyraża zgodę na to, aby Leasingodawca przysyłał mu faktury wyłącznie w formie elektronicznej. Rezygnuje więc z faktur w formie papierowej. Jeśli Leasingobiorca dezaktywuje funkcję eFaktura, Leasingodawca będzie mu wystawiał nowe faktury w formie papierowej.
4. Leasingobiorca może zrezygnować z dostępu do Portalu KlientEFL. Rezygnację z dostępu do Portalu KlientEFL powinien zgłosić Leasingodawcy na piśmie. Kiedy Leasingodawca otrzyma zgłoszenie Leasingobiorcy, zablokuje mu dostęp do Portalu KlientEFL.
5. Zasady, na jakich Leasingobiorca korzysta z Portalu KlientEFL, nieuregulowane w tych OWUL, określa Regulamin Użytkowania Portalu KlientEFL.



XIII. USŁUGA CENTRUM LIKWIDACJI SZKÓD [Usługa CLS] – na jakich zasadach Leasingobiorca z niej korzysta

1. Gdy Sprzętem jest Pojazd, Leasingodawca w ramach Umowy leasingu może świadczyć Leasingobiorcy Usługę CLS. Polega ona na tym, że Leasingodawca może rozliczać szkody wyrządzone w Pojeździe. Dotyczy to szkód innych niż szkody całkowite, kasacja lub nienaprawialne uszkodzenie Sprzętu [zob. pkt. 19 Rozdziału VI Ubezpieczenia i inne koszty].
2. Aktualny Regulamin Usługi CLS Leasingodawca udostępnia na stronie internetowej www.efl.pl. Leasingobiorca oświadcza, że zapoznał się z aktualnym Regulaminem Usługi CLS, zanim zawarł Umowę leasingu. Leasingobiorca zobowiązuje się na bieżąco zapoznawać się z aktualnym Regulaminem Usług CLS. Leasingodawca natomiast zapewnia, że wszystkie jego wersje będzie udostępniał Leasingobiorcy tak, aby mógł on go pobrać, utrwalić i wydrukować.
3. W ramach Usługi CLS Leasingobiorca może skorzystać z:
 - a) sieci serwisów, które Leasingodawca wskazał do Usługi CLS, i
 - b) kompleksowej usługi likwidacji szkód komunikacyjnych, która obejmuje:
 - obsługę serwisową, w tym naprawy blacharsko-lakiernicze i mechaniczne Pojazdu,
 - bezgotówkową obsługę takich napraw,
 - wynajem pojazdów zastępczych na terenie Polski na czas naprawy, zgodnie z warunkami umowy najmu, którą Leasingobiorca podpisuje z wynajmującym serwisem.
4. Leasingodawca świadczy Leasingobiorcy Usługę CLS przez okres trwania Umowy leasingu.
5. Zasady, na jakich Leasingobiorca korzysta z usługi CLS, nieuregulowane w OWUL, określa Regulamin CLS.



XIV. KARTA PALIWOWA – na jakich zasadach Leasingobiorca z niej korzysta

1. Leasingodawca może udostępniać Leasingobiorcy Kartę paliwową [Karta]. Jeśli Leasingobiorca będzie korzystał z Karty, będzie mógł kupować towary i usługi, które Leasingodawca wcześniej nabył od Polskiego Koncernu Naftowego ORLEN S.A. [ORLEN S.A.]. ORLEN S.A. jest jednocześnie operatorem i wydawcą Karty.

2. Aby umożliwić Leasingobiorcy zakup towarów i usług, Leasingodawca przekazuje Leasingobiorcy Kartę do dokonywania transakcji bezgotówkowych na stacjach sieci ORLEN S.A. objętych programem FLOTA.
3. Leasingobiorca może korzystać z Karty w ramach limitu kwotowego i w zakresie wskazanym w Umowie leasingu i kupować następujące towary i usługi:
 - a) paliwo,
 - b) produkty pozapaliwowe (zgodnie ze specyfikacją ORLEN S.A.): oleje silnikowe, płyny eksploatacyjne, oleje smarowe, pozostałe produkty naftowe, usługi samochodowe, kosmetyki samochodowe, akcesoria samochodowe, opłaty parkingowe, opłaty za autostrady.
4. Leasingobiorca może w ramach przyznanego limitu kupować towary i usługi w sposób powtarzalny, z dowolną częstotliwością w przyjętych okresach rozliczeniowych, równych miesiącowi kalendarzowemu (okres rozliczeniowy).
5. Zasady, na jakich Leasingobiorca korzysta z Karty, nieuregulowane w OWUL, określają Ogólne Warunki Udostępnienia Karty Paliwowej (OWUKP). Leasingodawca udostępnia OWUKP na swojej stronie internetowej www.efl.pl/dokumenty, w każdym swoim oddziale i na internetowym portalu Portal KlientEFL pod adresem <https://klient.efl.com.pl>. Leasingobiorca oświadcza, że zapoznał się z aktualną treścią OWUKP przed zawarciem Umowy leasingu oraz że akceptuje ich zmiany w przyszłości. Leasingobiorca zobowiązuje się na bieżąco zapoznawać z aktualną treścią OWUKP, a Leasingodawca zapewnia, że wszystkie jej wersje będzie udostępniał Leasingobiorcy w formacie umożliwiającym pobranie i wydruk.
6. Leasingodawca może odmówić sprzedaży Sprzętu po zakończeniu Umowy leasingu, gdy Leasingobiorca nie płaci należności wynikających z użytkowania Karty. Leasingobiorca się na to zgadza.



XV. REKLAMACJE – w jaki sposób można złożyć reklamację

1. W reklamacji Leasingobiorca zgłasza Leasingodawcy swoje zastrzeżenia do tego, jak Leasingodawca świadczy mu usługę.
2. Leasingobiorca może złożyć reklamację:
 - a) elektronicznie:
 - e-mailem na adres reklamacje@efl.com.pl,
 - przez stronę internetową www.efl.pl,
 - przez Portal KlientEFL, jeśli z niego korzysta,
 - b) pisemnie:
 - przesyłką pocztową na adres Leasingodawcy: ul. Legnicka 48 bud. C-D, 54-202 Wrocław,
 - na adres do doręczeń elektronicznych: AE:PL-31981-53354-TJFWC-29
 - osobiście, w siedzibie lub w dowolnej jednostce Leasingodawcy, która obsługuje klientów,
 - c) ustnie:
 - telefonicznie pod numerem telefonu: 71 769-31-99,
 - osobiście do protokołu w dowolnej jednostce Leasingodawcy, która obsługuje klientów.
3. Leasingodawca rozpatruje reklamację i odpowiada na nią niezwłocznie, najpóźniej do 30 dni od dnia, w którym ją otrzyma. Aby zachować termin, wystarczy, że wyśle odpowiedź przed upływem tych 30 dni. Leasingodawca odpowiada w formie pisemnej. Leasingodawca może odpowiedzieć leasingobiorcy e-mailem tylko na jego wniosek.
4. W szczególnie skomplikowanych przypadkach, gdy Leasingodawca nie może rozpatrzyć reklamacji i na nią odpowiedzieć w ciągu 30 dni, odpowie najpóźniej do 60 dni od dnia, w którym ją otrzymał. W takiej sytuacji poinformuje o tym Leasingobiorcę, wyjaśni przyczynę opóźnienia, wskaże okoliczności, które musi ustalić, aby rozpatrzyć reklamację, oraz określi przewidywany termin, w jakim rozpatrzy reklamację i na nią odpowie.



§ Czym jest przesyłka pocztowa wskazuje art. 3 pkt 21 ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. Prawo pocztowe [Dz.U. 2023.1640 t.j. z dnia 2023.08.18].



XVI. POSTANOWIENIA KOŃCOWE – co jeszcze jest ważne

1. Leasingobiorca zwraca Sprzęt w stanie technicznym, który odpowiada normalnemu zużyciu. Gdy Leasingodawca stwierdzi uszkodzenie, nadmierne zużycie Sprzętu w stosunku do czasu użytkowania, wymianę zespołów lub części czy inne wymiany niezgodne z fabryczną instrukcją, Leasingobiorca pokrywa ewentualne straty określone w ekspertyzie oraz wynagrodzenie rzeczoznawcy. Leasingobiorca zwraca Sprzęt na swój koszt w miejscu, które wskazał Leasingodawca.

2. Jeśli w drodze ustawy wejdą w życie wyższe lub dodatkowe opłaty lub podatki od umów leasingu, cena usług z tytułu leasingu i pozostałych do spłaty rat leasingowych odpowiednio się zmieni. Taka zmiana nie będzie wymagała aneksu do Umowy.
3. Jeśli zostaną wprowadzone uregulowania prawne dotyczące leasingu, różne od zawartych w Umowie leasingu, Strony wprowadzą je do Umowy leasingu aneksem.
4. Spory, które wynikają z Umowy leasingu, rozstrzyga sąd właściwy dla siedziby Leasingodawcy.
5. Leasingobiorca może potrącać swoje wierzytelności wobec Leasingodawcy, tylko gdy są one bezsporne lub ustalone prawomocnym wyrokiem sądowym.
6. Podział OWUL na rozdziały oraz nadanie im tytułów ma jedynie znaczenie porządkujące i nie wpływa na ich interpretację.